

# 5 - Turnabout Samurai — 1st Trial

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Steel Samurai

**[00:12] [SONG] Sign**

Warrior of Neo Olde Tokyo

**[00:24] G**

*R-Run away!*

**[00:42] G**

*Save me, Steel Samurai!*

**[00:44] SS**

*Steel!*

**[00:46] SS**

*Fighting evil for great justice,*

**[00:49] SS**

*I am Steel Samurai, Warrior of Neo Olde Tokyo.*

**[00:52] SS**

*Samurai Hurricane!*

**[00:56] SS**

*This ends tonight, Evil Magistrate!*

**[01:00] EM**

*You've disgraced me for the  
last time, Steel Samurai!*

**[01:02] EM**

*The pale moon in the sky cries for your blood!*

**[01:11] SS**

*Steel!*

**[01:13] G**

*Steel Samurai!*

**[01:18] [SONG] Sign**

Steel

**[01:19] SS**

*Steel your resolve, Evil Magistrate!*

**[01:21] [SONG] Sign**

Evil

**[01:21] EM**

*Silence!*

**[01:27] Nar**

*Only the Moon knows the outcome!*

**[01:28] [SONG] Sign**

Steel

**[01:28] [SONG] Sign**

Evil

**[01:29] [SONG] Sign**

Steel

**[01:30] Nar**

*One has fallen... but who?*

**[01:30] [SONG] Sign**

Evil

**[01:31] [SONG] Sign**

Next Week

"The Dark Messenger Returns!"

**[01:33] Nar**

*Don't miss next week's exciting episode:*

*The Dark Messenger Returns!*

**SIGN** Ace Attorney

**SIGN** May 9, 5:31 PM Wright & Co. Law Offices

**[03:13] M**

That rocked!

**SIGN** Turnabout Samurai — 1st Trial

**[03:15] M**

*Samurai Hurricane!*

**[03:17] PW**

Ow!

**[03:18] M**

Oh, Nick. I didn't know you were here.

**[03:20] PW**

Of course I'm here...

**[03:22] PW**

What was that surreal show you were watching?

**[03:24] M**

Huh? You don't know?

**[03:27] M**

*Warrior of Neo Olde Tokyo: Steel Samurai.*

**[03:29] M**

He's only the most popular

TV hero for young people!

**[03:31] PW**

Young? Like, how young?

**[03:34] M**

Um... Ten years old?

**[03:36] PW**

That's too young. Why are you

buying into the hype?

**[03:40] M**

I'm young, too...

**[03:42] PW**

*Good for you. Being young is great,  
but it won't pay this month's rent.*

**[03:46] PW**

*I can't believe we didn't get a single client!*

**[03:51] M**

Warrior of Neo Olde Tokyo: Steel Samurai!

**[03:54] M**

This ends tonight, Evil Magistrate!

**[03:55] PW**

*A superhero, huh?*

**[03:57] PW**

*Takes me back.*

**[03:58] M**

What?

**[04:15] M**

Th-This is awful, Nick!

**[04:17] M**

Switch on the TV!

**[04:23] PW**

Maya?

**[04:25] PW**

What do you want so early?

**[04:27] M**

They're saying the Steel Samurai killed a villain!

**[04:33] PW**

Isn't that what he's supposed to do?

**[04:35] M**

Yeah, on TV!

**[04:37] PW**

Yeah, on TV...

**[04:40] [SONG] Sign**

Morning News Steel Samurai Accused of Murder

**[04:41] TV**

*The Steel Samurai, hero of the  
popular children's TV show,*

**[04:45] TV**

*has just been arrested for murder.*

**SIGN** Superhero Murders Evil Villain?

Was the Samurai Spear the Weapon?

**SIGN** Jack Hammer

Evil Magistrate in

*Warrior of Neo Olde*

*Tokyo: Steel Samurai*

**[04:49] TV**

*The victim Jack Hammer, 37,*

**[04:52] TV**

*played the Evil Magistrate on the show.*

**[04:54] TV**

*According to witnesses...*

**[04:56] PW**

*A superhero killed a villain and  
was arrested for murder?*

**[05:02] M**

This must be a joke!

**[05:03] M**

There's no way the Steel Samurai  
would murder anyone!

**[05:06] PW**

Y-Yeah, I guess...

**[05:09] M**

I know!

**[05:10] M**

I've decided this will be our first case!

**[05:14] M**

We're gonna defend the Steel Samurai!

**[05:18] [SONG] Sign**

Wright & Co. Law Offices

**SIGN** May 10 Detention Center

**SIGN** Accused Steel Samurai Will Powers

**[05:28] M**

Is that monster really the Steel Samurai?

**[05:31] PW**

What do you mean, "monster"?

It's Will Powers.

**[05:33] M**

I know I shouldn't be saying this,

**[05:35] M**

but he definitely did it.

**[05:37] PW**

You *really* shouldn't be saying that!

**[05:39] WP**

Um...

**[05:40] PW**

Y-Yes?

**[05:42] WP**

I hear you offered to defend me.

**[05:45] WP**

I don't know how to thank you...

**[05:47] WP**

I truly appreciate it!

**[05:51] PW**

P-Please, sit down.

**[05:54] WP**

I... I appreciate it.

**[05:57] WP**

I look like this, so when I got the part of the Steel Samurai,

**[06:03] WP**

I decided not to publicly show my face until the show ended.

**[06:06] WP**

For the kids, you know. I didn't want to crush their dreams...

**[06:13] WP**

But now that it's come to this,

**[06:15] WP**

what will the kids think of the Steel Samurai?!

**[06:21] M**

He's a good guy, Nick.

**[06:23] PW**

Yeah.

**[06:25] M**

He definitely didn't do it.

**[06:30] PW**

Mr. Powers, could you start by telling us what happened?

**[06:34] WP**

Y-Yes, of course.

**[06:37] WP**

That day, we worked on some action scenes until lunch.

**[06:42] WP**

After that, I napped in my dressing room.

**[06:44] WP**

I ended up oversleeping and was late for rehearsal.

**[06:48] WP**

I hurried to the studio, only to see that everyone had grim looks on their faces.

**[06:52] WP**

They'd found Hammer dead in the Evil Magistrate costume.

**[06:57] WP**

H-He'd been expertly skewered with the Samurai Spear...

**[07:00] PW**

Samurai Spear?

**[07:02] M**

The Steel Samurai's weapon of choice.

**[07:04] M**

You know, that spear he always carries!

**[07:06] PW**

No, I don't know.

**[07:08] WP**

I was petrified with shock,

**[07:11] WP**

and before I knew it, they'd arrested  
me and brought me here.

**[07:14] M**

It's all right! We're on your side!

**[07:17] M**

Right, Nick?

**[07:21] PW**

To start, we'll visit the studios.

**SIGN** May 10 Global Studios

**[07:28] M**

So this is where *Steel Samurai* is filmed!

**[07:31] M**

Aren't you excited?

**[07:32] OB**

Hey, you there!

**[07:34] OB**

You want in,  
you gotta go through me!

**[07:36] OB**

I'm security here.

**[07:38] OB**

And it's my job to make sure  
that gawkers like you stay out.

**SIGN** Global Studios Security Guard Wendy Oldbag

**[07:41] PW**

Uh, we're—

**[07:43] OB**

I bet you heard about the incident  
and came to snoop around.

**[07:46] OB**

Kids these days!

**[07:49] OB**

When I was young,  
things were a mite different.

**[07:51] OB**

I used to be a real looker, you see.

**[07:53] OB**

It's a crying shame...

**[07:55] OB**

I was a huge fan of the late Hammer,  
so I won't stand for behavior like this!

**[07:57] PW**

Y-You've got it all wrong...

**[07:59] PW**

We're defending Mr. Powers,  
so we're here to investigate.

**[08:04] OB**

A cheap knockoff.

**[08:06] PW**

It's the real thing!

**[08:07] OB**

Please. The other day, I saw one on sale  
for 278 yen at the supermarket.

**[08:08] DG**

*Can't they keep it down?*

**[08:11] OB**

It struck me as really expensive,

**[08:13] OB**

so I just bought oranges and went home.

**[08:15] OB**

Oh, you want oranges? You don't?

**[08:16] OB**

Of course you don't want any from an old lady.

**[08:20] DG**

What's all this racket?

**[08:23] DG**

You two are...

**[08:26] M**

Detective Gumtree!

**[08:27] PW**

It's Suedeshoes, Maya.

**[08:29] DG**

They're both wrong, pal!

**[08:31] DG**

My name is Gumshoe, see!

**[08:42] Dee**

So noisy...

**SIGN** District Police Detective Dick Gumshoe

**[08:46] DG**

So you're defending Will Powers?

**[08:49] M**

That's right, pal!

**[08:51] DG**

Rough luck, pals.

**[08:53] DG**

There's no doubting his guilt in this murder.

**[08:57] DG**

Take a look at this...

**[08:59] DG**

Before the murder, everyone at the studios was over here.

**SIGN** Front Gate

**[09:02] [SONG] Sign**

Gate

Dressing Room Staff Area

**[09:04] DG**

And the victim was found over here.

**SIGN** Studio 1

**[09:05] [SONG] Sign**

Studio 2

**[09:07] DG**

In other words, to get to the crime scene, the culprit had to pass through here.

**[09:12] OB**

And only Powers did.

I was keeping watch the entire time!

**[09:17] M**

Nick, what does this mean?

**[09:19] M**

If that's true, Mr. Powers is clearly the killer!

**[09:26] OB**

A trespasser! Catch him!

**[09:28] PW**

A trespasser?

**[09:30] OB**

You go, too! Aren't you a cop?

**[09:32] DG**

Me?

**[09:33] PW**

Hey, I'm an attorney!

**[09:35] ---**

Hah!

**[09:36] CH**

Catch me if you can!

**[09:45] CH**

Serves you right.

**[09:46] OB**

You useless hacks!

**SIGN** Steel Samurai Path to Glory

**[09:58] M**

"Path to Glory"?

**[10:02] M**

Whoa, this is awesome!

**[10:05] PW**

He must really love the Steel Samurai.

**[10:09] DG**

Ugh, that was torture...

**[10:13] M**

Um, we'd like to talk to everyone here.

**[10:18] PW**

Mr. Powers said he was taking  
a nap in his dressing room.

**SIGN** Welcome

**[10:22] PW**

Someone might have seen him asleep.

**[10:25] DG**

Feel free to snoop around as much as you please.

**[10:28] DG**

We, the prosecution, have thoroughly investigated  
all evidence and witnesses.

**[10:33] DG**

You'll realize that your victory last time was a fluke.

**[10:38] DG**

In this trial,

**[10:39] DG**

Prosecutor Edgeworth will show you  
what he's truly capable of!

**[10:50] MVK**

One victory after another. Very impressive.

**[10:54] ME**

Thank you, sir.

**[10:56] MVK**

But that only makes your one loss more vexing.

**[11:01] ME**

I am very sorry.

**[11:02] MVK**

Cast your feelings aside.

**[11:05] MVK**

Conviction, and only conviction, is justice.

**[11:07] ME**

I understand, Mr. von Karma.

**SIGN** Courthouse

**[11:13] M**

In the end, we didn't find anything concrete  
to support Powers' alibi...

**[11:18] PW**

Well, it was an afternoon nap...

**[11:21] M**

If he's convicted, I'll tear you to pieces  
with a Samurai Hurricane.

**[11:25] PW**

I think we have enough murder  
on our plate right now, Maya.

**SIGN** May 12, 10 AM District Court — Courtroom No. 4

**SIGN** Judge

**[11:41] J**

Court is now in session for  
the trial of Mr. Will Powers.

**SIGN** Prosecutor — Miles Edgeworth

**[11:45] ME**

The prosecution is ready, Your Honor.

**SIGN** Defense Attorney — Phoenix Wright

**[11:48] PW**

The defense is ready, Your Honor!

**[11:52] PW**

*I never thought I'd have to face him again so soon.*

**[12:00] J**

Mr. Edgeworth, please give  
the court your opening statement.

**[12:04] ME**

On May 9, the defendant, Will Powers,

**[12:07] ME**

killed actor Jack Hammer at Global Studios.

**[12:12] ME**

It is impossible for anyone else to have  
committed this heinous crime.

**[12:15] ME**

The evidence presented during  
the trial will prove this fact.

**[12:19] ME**

That is all.

**[12:20] DG**

Allow me explain the facts of the case, sir.

**[12:25] DG**

On that day, the only people at the  
studios were the victim, Hammer,

**[12:28] DG**

the defendant, Powers, and the staff on the scene.

**[12:31] [SONG] Sign**

Studio 1 Front Gate

**[12:31] [SONG] Sign**

Gate

Studio 2 Dressing Room Staff Area

**[12:32] DG**

At noon, they were all over here.

**[12:35] ---**

The autopsy estimates time of death at 2:30 PM.

**[12:39] [SONG] Sign**

Studio 1 Front Gate

**[12:39] [SONG] Sign**

Gate

Studio 2 Dressing Room Staff Area

**[12:40] DG**

The security lady saw the defendant heading to the crime scene before then.

**[12:45] ---**

After that, not one person passed through here till the body was found at 5 PM.

**[12:52] ME**

Without further ado,

**[12:53] ME**

let us call this security officer to the stand.

**SIGN** Witness Testimony

**[12:59] ME**

Will the witness declare her name?

**[13:02] OB**

My, aren't you a handsome fellow!

**[13:04] OB**

I'm afraid my heart skipped a beat.

**[13:06] ME**

Y-Your name, please.

**[13:08] OB**

Dearie, no need to be embarrassed.

**[13:10] OB**

Just call me "Grandma."

**[13:12] ME**

Your name!

**[13:15] OB**

Wendy Oldbag, dearie.

**[13:16] OB**

So just call me "Grandma."

It's practically my name.

**[13:18] OB**

When I was young, the other kids would make fun of me.

**[13:21] OB**

I cried when my crush, captain of the junior high chess club, called me an old bag.

**[13:27] ME**

Your Honor! I object to the witness's garrulousness!

**[13:30] J**

Objection sustained.

**[13:32] J**

The witness will refrain from  
rambling on the stand.

**[13:35] OB**

I was just getting to the good part...

**[13:37] M**

Not even Edgeworth can handle her.

**[13:41] PW**

*Old bag or not, she's scary.*

**SIGN** Cross-Examination

**[13:46] PW**

Are you sure you saw the defendant?

**[13:49] OB**

Definitely.

**[13:50] OB**

I was at the front gate non-stop  
between 1 and 5 PM.

**[13:54] OB**

Around 2 PM, I saw Powers  
walking toward the studios.

**[13:58] PW**

Was it really him?

**[14:01] OB**

My eyesight is 20-20 if you add both my eyes!

**[14:04] PW**

You aren't supposed to add them.

**[14:05] OB**

There's even a photograph.

**[14:07] OB**

Go on, Detective Scruffy McTrenchcoat.  
Show them what I gave you!

**[14:10] DG**

"Dick Gumshoe"! You weren't even close!

**[14:14] J**

What? Photographic evidence?

**[14:17] DG**

Yes, sir.

**[14:17] [SONG] Sign**

Gate

Studio 2 Dressing Room Staff Area

**[14:17] [SONG] Sign**

Studio 1 Front Gate

**[14:18] DG**

There's a security camera at here.

**[14:19] DG**

Its sensor detects everyone crossing  
the gate and photographs them.

**[14:24] OB**

Checking those photos daily is part of my job.

**[14:28] M**

Nick, this is the first  
we've heard of a photograph!

**[14:32] PW**

Yeah.

**[14:33] PW**

If it shows Powers crossing the gate,

**[14:36] PW**

it'll prove fatally conclusive.

**[14:39] J**

Please display that photograph  
on the monitor, Detective.

**[14:53] M**

Huh?

**[14:54] PW**

What?

**[14:56] J**

Wh-What is this?

**SIGN** May 9, 2 PM. Photo No. 2

**[14:58] PW**

Objection!

**SIGN** Objection!

**[15:00] PW**

What part of that is Will Powers?!

**[15:03] OB**

Anyone can plainly see that's Powers.

**[15:05] OB**

Right?

**[15:06] ME**

True.

**[15:07] J**

Um, well, I wonder...

**[15:11] PW**

True, Powers does play the Steel Samurai.

**[15:14] PW**

But that doesn't necessarily mean  
he's always the one in the costume!

**SIGN** Objection!

**[15:17] ME**

Objection!

**[15:19] ME**

I hate to tell you, but that is  
undoubtedly the defendant.

**[15:22] ME**

Isn't that correct, witness?

**[15:24] OB**

Indeed.

**[15:26] OB**

Take a good look.

**[15:28] OB**

You can see he's dragging his leg.

**[15:29] PW**

L-Leg?

**SIGN** Testimony

**[15:32] OB**

That morning, during the action scene run-through,

**[15:35] OB**

Powers fell and sprained his ankle pretty bad.

**[15:38] OB**

He even broke one of the props.

**[15:40] OB**

It was a big mess.

**[15:42] PW**

Who was present at the run-through?

**[15:45] OB**

Let's see...

**[15:46] OB**

There was Powers, the Steel Samurai,

**[15:47] OB**

poor Hammer, the Evil Magistrate,

**[15:50] OB**

I was there observing, and...

**[15:53] PW**

What's the matter?

**[15:54] OB**

Oh, nothing...

**[15:57] OB**

It was just the three of us, naturally.

**[15:59] M**

What was that?

**[16:00] M**

She bit her tongue just now, didn't she?

**[16:03] PW**

So, he broke a prop?

**[16:06] OB**

Yeah, his own Samurai Spear.

**SIGN** Testimony

**[16:09] OB**

Luckily, I was there with my duct tape to fix it.

**[16:13] Bo**

Duct tape?

**[16:15] OB**

I taped it up nice and good!

**[16:17] J**

So the defendant hurt his ankle then?

**[16:21] OB**

That's right...

**[16:22] OB**

Look, you can clearly see him dragging his leg.

**[16:26] J**

Hmm, true.

**[16:28] M**

Damn... Stupid old hag.

**[16:32] PW**

O-One moment, witness!

**[16:34] OB**

What is it, dearie?

**[16:35] PW**

Are you absolutely sure no one but the Steel Samurai passed through?

**SIGN** Objection!

**[16:39] ME**

Objection!

**[16:41] ME**

The witness has already answered that.

**[16:43] ME**

Stop badgering her with the same question.

**[16:46] OB**

That's right, sonny!

**[16:47] OB**

You let 'em have it, Edgey-boy!

**[16:49] M**

Edgey-boy?

**[16:51] PW**

Please look at this.

**SIGN** May 9, 2 PM. Photo No. 2

**[16:54] PW**

May 9, 2 PM. Photo No. 2.

**[16:58] PW**

That means there must have been a No. 1!

**[17:01] OB**

Oh, right. I did delete one.

**[17:04] M**

Huh? Why?

**[17:06] OB**

I delete any innocuous photos, you see.

**[17:09] OB**

It's part of my job.

**[17:10] PW**

Innocuous?

**[17:12] PW**

Just who was in the other photo?

**[17:15] OB**

A fanboy.

**[17:16] All**

Fanboy?

**[17:17] OB**

A hugely passionate fan of the Steel Samurai.

**[17:19] OB**

Just a kid, but he's so mischievous!

**SIGN** Testimony

**[17:22] OB**

The drain in the staff area connects to the outside.

**[17:25] OB**

He uses it to sneak in.

**[17:29] M**

Wait, could it be that boy?

**[17:32] OB**

Yeah! He runs around like a rat!

**[17:35] OB**

Next time I see him, he's getting a spanking!

**[17:37] PW**

If I recall, he looked like a second- or third-grader.

**[17:41] DG**

By the way, the Samurai Spear  
weighs around 15kg.

**[17:47] DG**

A grade schooler could never wield it...

**[17:49] ME**

You accuse a pure, innocent boy of murder?

**[17:53] ME**

You despicable scum.

**[17:56] PW**

Uh, I haven't said anything yet.

**[17:58] OB**

See? It has nothing to do with the murder.

**[18:00] OB**

That's why I erased the data.

**[18:03] ME**

The other person who entered  
the studios was a child.

**[18:06] ME**

He could not be the culprit.

**[18:07] ME**

As such, the defendant is the only one who  
could have committed the murder!

**[18:12] ME**

The prosecution rests its case, Your Honor...

**[18:15] ME**

And requests a guilty verdict for the defendant!

**[18:17] WP**

Wh-What?

**[18:20] M**

Nick! Powers will be convicted!

**[18:23] PW**

I-I know...

**[18:25] PW**

If we could target someone else who  
could've committed the murder,

**[18:29] PW**

we'd be able to buy some time...

**[18:31] M**

Then let's just go for broke.

**[18:34] M**

There's someone else suspicious, right?

**[18:36] PW**

F-For broke?

**[18:40] PW**

*Who could have killed the victim?*

**[18:42] PW**

*Who could have worn the Steel Samurai  
costume and gone to the studio?*

**[18:49] J**

Very well.

**[18:51] J**

I shall hereby hand down the verdict—

**SIGN** Objection!

**[18:53] PW**

Objection!

**[18:55] PW**

There is another person who could conceivably  
have committed this crime!

**[19:02] ME**

Such futile resistance.

**[19:04] ME**

Whom do you mean?

**[19:06] PW**

It's... Well...

**[19:09] PW**

Uh...

**[19:15] PW**

Grandma!

**[19:18] OB**

Wh-Who?!

**[19:22] PW**

In this picture, the Steel Samurai  
is dragging his leg.

**[19:25] PW**

So whoever was in the suit knew  
about that morning's injury.

**[19:31] PW**

Other than Hammer and Powers,  
only one person knew about the injury.

**[19:35] PW**

The old security lady!

**[19:38] PW**

She was standing guard alone at the main gate.

**[19:42] PW**

In other words, she has no alibi.

**[19:45] PW**

She could have briefly left her post,

**[19:47] PW**

stolen the costume, and headed  
for the crime scene!

**[19:51] OB**

You're calling me a murderer?

**[19:54] OB**

Is this how you repay me, whippersnapper?

**[19:56] PW**

I don't recall owing you anything...

**[19:59] PW**

Anyway, this is a possibility that  
cannot be rejected as of yet!

**[20:07] J**

Order! Order in the court!

**[20:10] J**

But why would she go to the trouble  
of wearing the costume?

**[20:15] PW**

Simple, Your Honor...

**[20:17] PW**

The security camera.

**[20:18] PW**

She knew the camera at the  
gate would photograph her.

**[20:23] PW**

Wearing the costume was the  
only way to hide her identity.

**[20:27] J**

I see...

**[20:29] J**

Excellent deductive reasoning.

**[20:31] J**

It seems we'd best adjourn the trial for now.

**[20:36] J**

Prosecutor Edgeworth...

**[20:37] ME**

Your Honor.

**[20:38] J**

Take the old ha—I mean, the witness  
into custody and interrogate her.

**[20:44] ME**

The prosecution sees no need to rush the verdict.

**[20:48] ME**

I shall see it done.

**[20:49] M**

N-Nick...

**[20:51] PW**

I feel bad for the old lady,

**[20:53] PW**

but it looks like we bought ourselves another day.

**[20:57] J**

That is all.

**[20:58] J**

The court is adjourned for today—

**SIGN** Objectionnnnnnnnn!

**[21:00] OB**

Objection!

**[21:06] OB**

I won't just sit here while you  
accuse me of murder...

**[21:10] OB**

I'm talking.

**[21:15] J**

W-Witness?

**[21:16] ME**

What is this about?

**[21:17] OB**

Actually, there's something I  
was told not to mention.

**[21:22] PW**

N-Not to mention?

**[21:23] ME**

What?

**[21:25] OB**

Exactly!

**[21:26] OB**

Listen up, and listen good.

**[21:28] OB**

Some other people were at the studios  
on the day of the murder!

**[21:37] ME**

Impossible!

**[21:38] ME**

Why haven't I heard of this?

**[21:44] PW**

*Looks like this trial isn't ending anytime soon.*

**SIGN** Ace Attorney

**[23:20] PW**

Objection!

**[23:21] PW**

The Steel Samurai case just gets  
more and more confusing.

**[23:24] PW**

At times like this, you need to  
remember his catchphrase!

**[23:28] PW**

"Fight evil for great justice."

**[23:30] PW**

Yes, victory isn't brought about by  
strength, but by righteousness.

**[23:34] PW**

The desire for justice opens  
the door to a turnabout.

**[23:37] PW**

But beyond that door lies an unexpected trap.

**[23:41] PW**

Find the contradictions!

**[23:42] PW**

Reach out to the truth!

**[23:43] PW**

Next time: Turnabout Samurai — 2nd Trial!

**SIGN** Next Episode Turnabout Samurai — 2nd Trial

**[23:46] PW**

Take that!

---

Revision #1

Created 2025-11-23 08:38:03 UTC by whimsee

Updated 2025-11-23 08:38:04 UTC by whimsee